

# INDICE

PRESENTAZIONE, di SALVATORE LUONGO e LAURA MINERVINI	VII
TABULA GRATULATORIA	IX
SIGLE E ABBREVIAZIONI	XVI

## IDENTITÀ LINGUISTICHE E LETTERARIE NELL'EUROPA ROMANZA

### PER LA STORIA LINGUISTICA

I. Linguistica e filologia romanza	5
II. Monogenesi o poligenesi: un'opposizione inconciliabile?	28
III. La dialettologia e le situazioni linguistiche del passato	43
IV. La frammentazione linguistica della România	75
V. La tendenza all'unificazione dalle origini alla formazione di un italiano standard	109
VI. Les Normands en Sicile aux XI <sup>e</sup> et XII <sup>e</sup> siècles. Présence effective dans l'île des hommes d'origine normande ou gallo-romane	127
VII. Siciliano antico, siciliano letterario, siciliano moderno	151
VIII. Maltese e siciliano: varietà a contatto nel tempo	167
IX. Capitoli per la storia linguistica dell'Italia meridionale e della Sicilia. Gli esiti di -ND-, -MB-	180
X. Ancora su -ND- in Sicilia	196
XI. <i>Koinè</i> nell'Italia meridionale	199
XII. Il giudeo-spagnolo prima dell'espulsione del 1492	209
XIII. «La tua loquela ti fa manifesto»: lingue e identità nella letteratura medievale	227

### PER LA STORIA DELLA LETTERATURA ROMANZA DEL MEDIOEVO

XIV. Storia delle letterature medievali o della letteratura medievale? Considerazioni su spazi, tempi e ambiti della storiografia letteraria	245
--	-----

## INDICE

XV. «Noi leggiavamo un giorno per diletto»: esperienza letteraria ed esperienza storica nel Medioevo	256
XVI. «Reis qui de France porte corone d'or». L'immagine del sovrano nella cultura medievale	270
XVII. Élaboration des textes et modalités du récit dans la littérature française médiévale	285
XVIII. L'Espagne et la géographie épique romane	356
XIX. <i>Karel ende Elegast</i> et la tradition folklorique	391
XX. A proposito delle credenze magiche nella letteratura medievale	409
XXI. La teoria dell'archetipo tristaniano	417
XXII. L'utilizzazione letteraria di motivi della narrativa popolare nei romanzi di Tristano	459
XXIII. «Ja mais ne resurdra!». Glossa a Guernes de Pont-Sainte-Maxence, v. 5635	482
XXIV. Potere politico e progettualità culturale nel Medioevo e in Federico II	490
XXV. Forme di intertestualità. La narrativa spagnola medievale tra Oriente e Occidente	501
XXVI. La cornice del <i>Conde Lucanor</i>	515
XXVII. El <i>Tirant lo Blanc</i> en la narrativa europea del segle XV	525
XXVIII. Riconoscendo l'autunno del Medioevo	551

## TEORIA E PRASSI FILOLOGICA

XXIX. Critica dei testi classica e romanza. Problemi comuni ed esperienze diverse	567
XXX. The <i>New Philology</i> from an Italian Perspective	613
XXXI. Elogio della copia	623
XXXII. Per la storia e la metodologia della critica testuale: Bédier editore di Tommaso	636
XXXIII. La nuova edizione delle <i>Grazie</i> e l'ordinamento interno delle varianti	646

## PROFILO

XXXIV. La lezione metodologica di Ezio Levi	667
---	-----

## INDICE

XXXV. Walter von Wartburg (1888-1971)	682
XXXVI. Salvatore Battaglia	694
XXXVII. Joan Coromines y la lingüística románica	716
BIBLIOGRAFIA DI ALBERTO VÀRVARO 1956-2003	741

# INDICE DEGLI

- Aguilar de Campó: documenti del 1219 e 1220: 214 sgg.; documento del 1388: 222 sg.  
*Anchor-texts*: 65.  
Appoggio: 84.  
Archetipo: 587-90.  
Artú: personaggio storico per Dante: 263.  
Attestazioni antiche e dialettologia moderna: 55 sgg.  
Autopsia e collazione diretta dei manoscritti: 568 sgg.  
*Autunno del Medioevo*: 551 sgg.; e arte figurativa: 555 sg.; e Burckhardt: 559-60; fonti: 557-58; Paesi Bassi alla fine del Medioevo: 562-63; ricezione italiana: 552 sgg.  
  
Bédier pre-bédieriano: 645.  
Bibliothèque Nationale de France, ms. fr. 368: 323; ms. fr. 375: 298-99; ms. fr. 794: 296-97; ms. fr. 1450: 295-96; ms. fr. 12.603: 299; ms. n. a. fr. 4503: 294.  
Bilinguismo: 98.  
British Library, ms. Additional 36.614: 298.  
  
Cacuminalizzazione di -LL-: 100 sgg.  
Cambio linguistico: durata: 33 sg.  
Cancellerie medievali plurilingui: 237 sg.  
Carlo V: come parlava ai sudditi: 235.  
Carlomagno parla arabo: 234 sg.  
Cefaloforia: 487 sg.  
Cervello sede della vita: 485 sgg.  
Chétien de Troyes: lingua: 46 sgg.; *Roman de Perceval*: 314-17.  
Classificazione degli immigrati galloromanzi in Sicilia: 135.  
Classificazione delle varietà romanze: 75 sgg.  
Codice di base: 597-603.  
Collazione: suo uso: 571-74.  
Commento: 11.  
Commutazione: 242.  
Compattezza dell'area latina: 96 sgg.  
Competenza in ecdotica: 590-95.  
Compresenza di varianti in testi calabresi medievali: 124 sg.; in testi siciliani medievali: 117 sgg.

# LI ARGOMENTI

- Congetture: 603-7.  
Conservatorismo ecdotico di J. Bédier: 636 sgg.  
Conservazione delle fasi arcaiche: 88 sg.  
Considerazione areale: 93 sg.  
Copia: 318 sgg.; definizione difficile: 623 sgg.; nella prassi figurativa medievale: 625 sgg.; nella tradizione letteraria medievale: 625 sgg.  
Cornice come occasione di dialogo: 508-9; diegesi e metadiegesi: 511; e racconto: 505 sgg.; nel *Conde Lucanor*: 515 sgg.  
Corona reale: 277-79; date in cui la portava il re d'Inghilterra: 271-72.  
Corpo del re e simulacro del re: 282-83.  
Coscienza della variazione linguistica: 227 sgg.  
Coscienza delle differenze linguistiche nella Francia medievale: 113; nell'Italia medievale: 114.  
Coscienza e identità linguistica: 132.
- Deriva: 38.  
Dialettica linguistica città-campagna: 100.  
Dialettologia di fasi linguistiche del passato: 43 sgg.; e testi antichi: 70 sgg.; statuto scientifico: 43 sgg.  
Diasistema: 204.  
Diegesi e metadiegesi: 511.  
Differenza linguistica: usi letterari: 229 sgg.  
Diffusione dei testi: condizioni: 337.  
Durham, Cathedral Chapter Library, ms. C IV 27: 294.
- Edizioni critiche: condizioni: 344-45; dei classici: 9; ricostruite: 12.  
Episodio e insieme: 326 sgg.  
Esiti di -ū ed -ō: 89 sgg.  
*Examinatio*: 607-10.
- Fagocitazione di un testo da parte di un altro: 323 sgg.  
Fate, lingua delle: 233 sg.  
Federico II di Svevia: iconografia classicheggiante e medievale: 270.

- Filologia: 5, 6; delle immagini: 629 sgg.; di scrittori moderni: 8; testuale: prestigio in Italia: 616-17.
- Filologo classico: 10; romanzo: 10.
- Fit technique*: 64.
- Flamenca*: 290-91.
- Folies Tristan*: 329-32.
- Fortuna labilis*: 280.
- Francese di Parigi e francese dell'Artois nel secolo XII: 228.
- Francese medievale: atlanti linguistici: 57 sgg.
- Frontier e boundary* nell'epica: 372 sgg., 388 sgg.
- Gatto nero: 413.
- Generi orali e generi scritti: 285.
- Geografia dei poemi epici: 356 sgg.; del desiderio *vs* geografia della nostalgia nei poemi epici: 361 sgg.
- Germani nell'impero romano: 104 sgg.
- Giudeo-spagnolo: 20 sgg., 209 sgg.; caratteristiche prima del 1492: 210 sgg.
- Giullari: testimonianze poetiche sul loro repertorio: 288 sgg.
- Gormond et Ysembart* come opera storiografica: 259.
- Grandes Chroniques de France*: le fonti: 260-61.
- Grazie di Ugo Foscolo: ordinamento delle redazioni: 646 sgg.
- History e fiction*: 262.
- Identità delle varietà linguistiche: 20.
- Identità nazionali: 247.
- Ille et Galeron*: 312-14, 353-55.
- Individualità delle opere nei cicli: 322 sgg.
- Inghilterra plantageneta e Sicilia: 492-93.
- Inglese medievale: atlante linguistico: 62 sgg.
- Innovazione linguistica: carattere epidemico: 41; cause: 28; diffusione: 29.
- Interessi etnologici e poemi epici: 385 sgg.
- Intertestualità nella narrativa spagnola: 501 sgg.
- Invasione della Sicilia: dati quantitativi: 133 sg.
- Isoglossa: 32, 99; valore in aree a popolamento discontinuo: 162 sg.
- Isoglossa La Spezia-Rimini: 52 sgg., 95 sg.
- Itinerario iberico di Ruggero di Hoveden: 365 sgg.

## ARGOMENTI

Joinville: lingua: 47 sg.

*Karel ende Elegast*: 391 sgg.; eco in Albéric de Trois-Fontaines: 395; nell'*Elie de Saint-Gilles*: 395; in Guillelm de Cervera: 396; in Philippe Mousket: 395; nel *Renaut de Montauban*: 394 sg.; nel *Restor du Paon*: 396 sg.

*Koinè*: 199 sg.

Latinizzazione dall'alto e dal basso: 101 sgg.

Lenizione romanza: 83 sgg.

Lessico regionale: 66 sg.

Letteratura antico-francese: definizione: 249; diffusione fuori di Francia: 252.

Letteratura europea: 252.

Letteratura mediolatina: complessità: 251.

Lettura ad alta voce e lettura silenziosa: 338 sgg.

Licodia: testimoni del 1105: 146 sg.

Linea La Spezia-Rimini: 52 sgg., 95 sg.

Lingua del testo, ricostruita: 13.

Lingue prelatine: 97 sgg.

Linguistica e politica: romanzo e arabo a Malta: 167 sg.

Lipari: testimoni del 1105: 144 sg.

*Loci critici*: 574-76.

Magia a Toledo: 410 sg.

Malta medievale: 168 sg.

Maltese: datazione dei prestiti romanzi: 177 sg.; origine dei prestiti romanzi: 169 sgg.

Manoscritti francesi del sec. XII: 293.

Manoscritti medievali e mescolanza dei generi: 288 sgg.

Marie de France, *Lai de Lanval*: 318.

Modalità di diffusione e generi letterati: 285 sgg.

Motivi folclorici nei romanzi di Tristano: 459 sgg.

*Mouvance* e generi: 301 sgg.

-ND-, -MB-: antichità delle isoglosse moderne: 188 sgg.; apparenti esempi medievali di assimilazione in Sicilia: 196 sgg.; assimilazione, area moderna: 180 sgg.; documentazione maltese: 186 sgg.; ipercorrettismi: 183 sg.

Neolachmannismo: 614 sgg.

*New Philology*: 613 sgg.

Normanni in Sicilia: 127 sgg.

Occlusiva velare sorda davanti a *E* ed *I*: 88 sg.

Onde, teoria delle: 33.

Originali e copie: 14.

Oxford, Bodleian Library, ms. Digby 86:  
300-I.

Palatalizzazione di *C + A, G + A*: 29 sgg.

Papiri: 585-87.

Plausibilità in ecdotica: 590-95.

Poemi epici e mappamondi *T-O*: 359.

Poesia epica: sua verità: 358, 360.

Politiche culturali nel Medioevo: 490 sgg.; En-

rico II d'Inghilterra: 491 sg.; Federico Bar-

barossa: 494; Federico II: 490 sgg.

Predicatori medievali: loro lingua: 236.

Principessa saracena innamorata, tema della:

376 sgg.; in *Ruggero di Hoveden*: 382 sgg.

Prodi, nove: 259.

Pronomi dimostrativi latini e romanz: 82 sg.

Racconto popolare: persistenza: 454.

*Raoul de Cambrai* come opera storiografica:

259.

Rapimento di Ginevra: 469-70; di Heurodis:

471-72.

Re e individuo privato: 276.

Realismo nel romanzo cavalleresco: 525 sgg.

*Renaut de Montauban*: 304 sgg., 346-48.

Ricostruzione del testo e ricostruzione della

lingua: 617 sgg.

Robert Biket, *Lai du cor*: 328-29.

*Roman d'Alexandre*: 324.

*Roman de Thèbes*: 310-11; episodio di Daire le

Roux: 332-36.

*Roman de Troie*: 311-12, 324-25.

Romanistica: 7.

Romanzo cavalleresco "realista" nella lette-

ratura medievale francese: 529 sgg.; auten-

ticazione del racconto: 544-45; collocazio-

ne nel tempo: 539-41; fantastico: 543-44;

geografia del racconto: 531-34; il Mediter-

raneo orientale: 535-36; personaggi nobili:

536-39; vita quotidiana: 541-42.

Romanzo cavalleresco e romanzo di cavalle-  
ria: 527-28.

## I ARGOMENTI

- s* finale latina: 80 sg.
- S. Bartolomeo di Lipari: testimoni del 1094: 140 sgg.
- S. Bartolomeo di Lipari e S. Maria di Cacciamo: testimoni del 1098: 143.
- Saga: 452 sg.
- Scripta*: 49 sgg., 202, 206-7.
- Scritto e parlato: 17, 18.
- Shiboleth*: 237.
- Siciliano antico: 151 sgg.; immigrazione "lombarda": 160; *scripta*: 164 sgg.; sua presunta uniformità: 152 sgg.; vocalismo: 157 sgg.
- Siciliano letterario: 151 sgg.
- Siciliano moderno: 151 sgg.; metafonia: 162; recenziorità di fenomeni caratteristici: 155 sgg.
- Siracusa: testimoni del 1103 o 1104: 145 sg.
- Spagna epica: 363 sgg.
- Spazio interiore e spazio esteriore nei poemi epici: 362.
- Spazio letterario medievale: articolazione: 253.
- Standardizzazione: 109 sgg.
- Stato latente: 39.
- Stemma: sua oggettività: 576 sgg.
- Storia della letteratura: scale della trattazione: 254.
- Storia della letteratura italiana: oggetto: 245-46; presupposti: 247.
- Storiografia e *fiction*: 256-58.
- Storiografia medievale e *entrelacement*: 268.
- Stretto di Gibilterra: sua inesistenza nei poemi epici: 363.
- Superstrato: 104 sg.
  
- Testa malefica nella letteratura medievale: 409 sgg.
- Testa parlante di papa Silvestro II: 412.
- Testi tristaniani antichi: 417-19.
- 'Tetto': 110 sg.
- Thomas Becket: l'assassinio: 482 sgg.
- Tirant lo Blanch*: 525 sgg.
- Toscano: sua espansione: 115.
- Tradizione attiva: 580 sgg.; quiescente: 580 sgg.
- Traduzione: 11.
- Tratti folclorici: nel *Karel ende Elegast*: 402 sgg.; nella letteratura medievale: 409 sgg.
- Tristano e Isotta: alberi sulle tombe degli amanti: 462-66; archetipo tristaniano: 417

sgg.; l'arpa e la rota: 467 sgg.; il cappello d'oro: 477 sg.; contaminazione tra i testi: 425-30; diversi livelli di elaborazione: 455 sgg.; e Servio: 475; personaggi storici per Dante: 264; presunta coerenza della trama e dei caratteri: 430-35; tesi di J. Bédier: 419 sgg.; tradizione indiretta: 435-40; l'uccisione del drago: 478-81; le vele bianche e le vele nere: 474-76.

Troia: possesso degli antenati dei Franchi: 266.

Trono: il sovrano medievale in trono: 272 sgg.  
Turpino come storico: 260.

## I ARGOMENTI

- Ulisse: personaggio storico per Dante: 264.
- Valutazione dei dati quantitativi: 139 sgg.
- Varianti meglio attestate: 595-97.
- Variazione linguistica: 201 sgg.
- Variazione nello stesso testimone: 203.
- Vie de saint Alexis*: 286-87, 308-9, 348-50.
- Vizzini: *homines* del 1172: 149; testimoni del 1130: 148.
- Voyage de saint Brandan*: 309-10, 351-53.
- Yeísmo*: 35 sgg.
- York, Minster Library, ms. XVI K 12 (1): 294.

# INDICE D

- Aarne Antti: 403 e n., 404 e n., 425 n., 465 n., 479 e n., 481, 706.
- Abû Allâh Muhammad al-Nâsîr: 383.
- Abû Yûsuf Ya'qûl Mansûr: 383.
- Acutis Cesare: 504 n.
- Adam le Bossu: 299 n.
- Adelaide, moglie di Roggero I di Sicilia: 144.
- Adelardo di Bath: 491, 492.
- Adémar de Chabannes: 387 n.
- Adenet le Roi: 299.
- Aebischer Paul: 76 e n., 92 n., 95 e n., 370 n., 392 n., 399 e n.
- Aëlîs de Louvain: 339 n., 341.
- Aëliz de Cundé: 341.
- Ageno Franca: 319 n.
- Agostino Aurelio, santo: 97, 384, 486, 705.
- Agud Querol M.: 734 n.
- Aimé di Montecassino: 130 n., 131 n., 139 n.
- Alain Chartier: 558.
- Alarcos Llorach Emilio: 573 n.
- Albéric de Tres-Fontanes: 395.
- Alberico: 324.
- Alberti Rafael: 678.
- Alberto Magno: 412 n.
- Alcover Antoni Ma.: 370 n., 371 n., 739 n.
- Aldea Vaquero Quintín: 368 n.
- Aldobrandino da Siena: 252.
- Alessandro III: 294.
- Alessandro Magno (il Macedone): 258, 259, 265, 324.
- Alessio Giovanni: 129 n., 186 e n., 192 e n., 193 n., 605 n., 738 e n.
- Alexander Jonathan J.G.: 626 e n., 632 e n.
- Alexandre de Bernai: 323, 324.
- Alfieri Vittorio: 677.
- Alfonso V di Aragona, detto il Magnanimo: 238, 281.
- Alfonso VI di Castiglia: 382.
- Alfonso VIII di Castiglia: 383, 384.
- Alfonso IX de León: 382, 383.
- Alfonso X (el Sabio) di Castiglia: 9 n., 510.
- Alice di Champagne: 228.

\* L'elaborazione dell'Indice dei nomi è a cu

# DEI NOMI\*

- Alonso Amado: 108 e n., 722 n., 723 n.  
Alonso Dámaso: 94 e n., 528.  
Alonso Martín: 219 n.  
Altavilla, famiglia: 127, 131, 137 n., 150.  
Alton Johann: 378 n.  
Alvar Manuel: 36 e n., 216 n., 217 n., 465 n.,  
487 n.  
Amari Michele: 127 e n., 134 n., 137 n., 184 e n.  
Ambrosini Riccardo: 157, 158, 165 n., 196 e n.,  
197, 198.  
Andrea Capellano: 702.  
Angilu da Capua: 182 n.  
Angiò, famiglia: 238, 251, 561.  
Anglade Joseph: 719.  
Anna di Boemia: 282 n.  
Anonimo di Lamberth: 484, 485.  
Anonimo Romano: 12 n., 13, 14 n., 191 n., 617.  
Anselmo, santo: 251.  
Antoine de la Salle: 527, 528.  
Antonelli Roberto: 207 n., 496 n., 620 n., 624  
n.  
Antonello da Messina: 562.  
Antoni Carlo: 552 e n., 555, 557 n.  
Antonio da Ferrara: 675.  
Antonio d'Asti: 577.  
Apollonio di Rodi: 576, 580, 585 e n., 588, 596,  
604, 611.  
Appel Carl: 11, 12, 702 n.  
Aquilina Joseph: 177 e n., 178 e n.  
Arnaldo Daniello: 231.  
Archipoeta: 494.  
Arcipreste de Hita: vd. Juan Ruiz.  
Arens Hans: 31 n.  
Arese Felice: 189 n., 465 n.  
Ariosto Ludovico: 234, 260, 619.  
Aristotele: 554.  
Armistead Samuel G.: 225 n.  
Arnaldi Girolamo: 374, 375 n., 497 n.  
Arnault de Mareuil: 333 n., 335 n.  
Arnold Ivor: 275, 297, 444 n.  
Arnoldo di Guines: 456.  
Aroldo: 272.

- Arturo di Bretagna: 281.  
 Asadowskij M.: 453.  
 Asburgo, famiglia: 561.  
 Ascoli Graziadio Isaia: 8, 19, 29 n., 32 n., 699, 727.  
 Asín J. Oliver: 679 n.  
 Asketil de Carreaux: 130.  
 Asor Rosa Alberto: 207 n., 245 n., 490 n., 620 n., 624 n.  
 Astronomo Limosino: 261.  
 Atanasio Calcedopulo: 15, 17, 124.  
 Aubert David: 627.  
 Auerbach Erich: 341 n., 616, 705, 713.  
 Avalle d'Arco Silvio: 12 e n., 318 n., 581 e n., 583 n., 584 e n., 586 n., 608 n., 616 n., 617, 620 e n., 624 n., 634, 668 e n., 707 n.  
 Avolio Corrado: 182 e n.  
 Avril François: 275 n.  
 Axelson B.: 603 n.  
  
 Baader Horst: 442 n.  
 Babbi Anna Maria: 529 n.  
 Bacone Ruggero: 111 n., 113 e n., 119, 241.  
 Badia Lola: 531 n.  
 Badia i Margarit Antoni M.: 732 n., 738 n.  
 Baer Y.: 21 n., 371 n.  
 Baldelli Ignazio: 182 n., 191 n., 199 n., 202, 204, 205, 208.  
 Baldinger Kurt: 14, 74 n., 682 n., 684 n.  
 Balduino di Fiandra: 543.  
 Bally Charles: 32 n., 685, 692, 723.  
 Bancourt Paul: 376 n., 377 n., 378, 379 n.  
 Baranda Nieves: 529 n.  
 Barbato Marcello: vii.  
 Barbera G.: 171, 178 e n., 186 e n.  
 Barbi Michele: 574 e n., 575 n., 611 e n., 614, 615 e n., 616, 646, 696-98 e n.  
 Barceló Carmen: 735.  
 Bardi P.: 279 n.  
 Barnett Monica J.: 370 n.  
 Bartoli Adolfo: 574 n., 699.  
 Bartoli Matteo: 30 e n., 76 e n., 93 n.  
 Battaglia Salvatore: 417 n., 441 n., 451 n., 521 n., 522 n., 694-700 e nn., 702-15 e nn., 737.  
 Battaglia di Nicolosi G.: 183 n.  
 Battisti Carlo: 193 n., 738 e n.  
 Baugh Albert C.: 301 n.  
 Baumgartner Emmanuèle: 292 n.

- Baurmeister U.: 562 n.  
Bayot Alphonse: 533 n.  
Beaune Colette: 257 n.  
Beauneveu André: 557 n.  
Beaurepaire E. de: 466 n.  
Bec Pierre: 333 n.  
Beccaria Gian Luigi: 43 e n., 318 n., 737 e n.  
Beck Hans Georg: 590 n.  
Becker C.H.: 532 n.  
Becker Philipp-August: 398 n.  
Bédarida Henry: 679.  
Bédier Joseph: 8, 10, 252, 357 n., 376 n., 379 n.,  
398 e n., 399, 401 n., 404 n., 417 n., 419-23 e  
nn., 425 e n., 428-35 e nn., 437, 438 e n., 439,  
440, 444-47 e nn., 450, 456 e n., 457, 460 e n.,  
464 e n., 467 n., 468 n., 473 e n., 474 e n.,  
475, 479 e n., 480, 481 e n., 576, 577 n., 588-  
601 e nn., 603-6 n., 615, 616, 618-20, 622,  
636-38 e nn., 640-45 e nn., 675, 703, 704.  
Belardi Walter: 81 n.  
Bell Alexander: 339 n.  
Beltrán Vicenç: 281 n.  
Bembo Pietro: 71, 126.  
Benavente G.: 678.  
Benedeit: 294.  
Benedetto Luigi Foscolo: 695 e n., 696.  
Benedini P.: 109 n., 204 n.  
Beneit: 484, 485 n.  
Bennet Philip E.: 300 n.  
Benoît (o Pseudo-Benoît) de Peterborough:  
366 e n., 369, 491.  
Benoît de Sainte-Maure: 295, 297, 311 n., 491.  
Benskin M.: 62-64 nn.  
Bergmans P.: 529 n.  
Bernabò M.: 631 n.  
Bernard de Chartres: 287.  
Bernart de Ventadorn: 702 n.  
Bernat Desclot: 258, 679 n.  
Béroul: 11, 326, 417 e n., 421-25 e nn., 427-31 e  
nn., 433, 437 e n., 438 e n., 440, 443, 444 e n.,  
446 n., 447, 457.  
Bertoldi Vittorio: 76 e n., 723 n., 723 e n.  
Bertolucci Pizzorusso Valeria: 118.  
Bertoni Giulio: 156 e n., 183 e n., 194 e n., 699.  
Bertran del Falgar: 719.  
Bertrand de Born: 496.  
Bertrand du Guesclin: 547.  
Bertrand Stephanie: 346 n.

- Bessarione: 15.  
Bezzola Reto R.: 129 n., 459 n., 490 n., 491 n., 675.  
Bialostocki Jan: 551-52 e n., 557 n.  
Biedermann A.: 529 n., 532.  
Bignone Ettore: 677.  
Bischoff Bernard: 490 n.  
Bishko Ch.J.: 388 n.  
Blake N.: 63 n.  
Blakey B.: 592 e n.  
Blanchard Joël: 241 n.  
Blecua Alberto: 624 n., 738 n.  
Blecua Juan Manuel: 521 e n., 522 n., 524 n.  
Bliss A.J.: 471 n., 472 n.  
Bloch Marc: 360.  
Bloch Oscar: 32 n., 684.  
Bloch R. Howard: 613 e n., 622.  
Blondheim David S.: 22, 23 n., 213 e n., 215 e n., 216, 219 e n.  
Boccaccio Giovanni: 123 n., 189, 280, 425 n., 515 n., 568 n., 614, 671, 698 n., 706.  
Bodomer D.: 577 n.  
Boer Wietse de: 555 e n., 627 n.  
Boezio Severino: 472 n., 554.  
Boiac Almiramimoli: 383.  
Boiardo Matteo Maria: 579, 580, 670.  
Boitani Piero: 72 n., 325 n.  
Bolelli Tristano: 31 n.  
Bologna Ferdinando: 497, 677 e n.  
Bolognesi Giancarlo: 5 n.  
Bonagiunta da Lucca: 231.  
Bonaviri G.: 694 n.  
Bonelli Luigi: 175 n., 177 n.  
Bonfante Giuliano: 93 e n., 182 n., 192 e n., 193 n.  
Bonvesin de la Riva: 616.  
Borg A.: 186 n., 187.  
Bosco Umberto: 697 n.  
Bottiglioni Gino: 101 e n.  
Boucicaut, maresciallo: 527, 545.  
Boulestreau N.: 292 n.  
Bourgeois de Paris: 257, 258.  
Braccini Mario: 189, 581 n.  
Brady I.: 486 n.  
Brady Th.A.: 552 n.  
Brancati Vitaliano: 696 n.  
Branciforti Francesco: 463 n., 694 n.  
Bremond Claude: 265 n.

## DEI NOMI

- Breri: 447.  
Bresc Henry: 160-62, 164, 165, 185 n., 187 n.  
Brewer E.: 488 n.  
Brincat Giuseppe: 167.  
Broich U.: 491 n.  
Bronwich Robert: 474 n., 476 n.  
Brooke C.N.L.: 233 n., 259 n., 265 n., 409 n.  
Brownlee K.: 614 n.  
Brownlee S.G.: 614 n.  
Brühl Carlrichard: 375 e n.  
Brun A.: 86 n.  
Brunel Clovis: 11 e n., 529 n.  
Brunetto Latini: 236, 246, 252.  
Bruni Francesco: 118 e n., 119, 123 n., 165 e n.,  
195 n., 200 n., 201 n.  
Brynjúlfsson G.: 418 n.  
Buchberger M.: 486 n.  
Burckhardt Jakob: 551, 559, 560, 562, 563 e n.  
Burger André: 318 n.  
Burgess Anthony: 8.  
Busby Keith: 293 n., 295, 296 n., 297, 302 n.,  
306, 314-17 e nn.  
Byrnes E.T.: 301 n.
- Cacciatore Giuseppe: 551 n.  
Caglià A.: 181 e n.  
Calbo: 655 n.  
Calderón de la Barca Pedro: 623 e n.  
Calendre: 297.  
Calmette Joseph: 256 n., 400 n.  
Calvino Italo: 358 n.  
Cammeo Federico: 667.  
Campanile Enrico: 605 n., 610 n.  
Campo Jesús L. del: 384 n.  
Camus Philippe: 529 n.  
Canfield D. Lincoln: 35 n.  
Canfora Luciano: 570 n.  
Canova Antonio: 661.  
Capitani Ovidio: 89 n., 554 n.  
Capuana Luigi: 171, 695.  
Caracausi Girolamo: 158, 173 n., 192 n., 195 n.  
Caradoc di Llancarvan: 470 e n., 474 n.  
Carafa Giovanni: 190.  
Caravale Mario: 128 e n.  
Cardona Giorgio Raimondo: 199 e n., 200,  
205.  
Carducci Giosuè: 669.  
Carey R.J.: 396 n.

- Cariteo (Benedetto Gareth, detto il): 670.  
Carlo I d'Angiò: 258, 274.  
Carlo II d'Angiò: 274.  
Carlo IV, imperatore: 239.  
Carlo V, imperatore: 235.  
Carlo VI di Francia: 260.  
Carlo VII di Francia: 281, 561.  
Carlo VIII di Francia: 256, 561.  
Carlo il Temerario di Borgogna: 240, 559, 561, 562.  
Carlomagno: 89 n., 234, 259, 261, 263, 278, 281, 291, 305, 343, 363, 364, 375, 376, 379 n., 395, 397, 406, 407, 490, 541.  
Carlo Martello: 398.  
Carolus-Barré Louis: 57.  
Carratú Pasquale: 191 n.  
Carrer: 655 n.  
Carriazo Juan de Mata: 527 n.  
Cartellieri O.: 562, 563 n.  
Caruana E.: 171.  
Carvajal: 570 n.  
Casacuberta Joseph Maria de: 720.  
Casella Mario: 577 n., 696, 697 e n., 703 e n., 709.  
Castellani Arrigo: 55 e n., 56, 93 n.  
Castets F.: 306, 394 n.  
Castro Amérigo: 504 e n., 519.  
Catalano Michele: 119 e n.  
Cátedra Pedro M.: 539 e n., 540 n., 544.  
Catullo: 659, 662.  
Cavaliere Alfredo: 568 e n., 570.  
Cavallo Guglielmo: 286 n.  
Caxaro Pietro: 187.  
Celestino III: 382.  
Cépède Pierre de la: 529 n., 540, 544.  
Cerqueglini Bernard: 613 e n., 617, 621 e n.  
Cervantes Saavedra Miguel de: 525 n., 528, 541, 542, 545, 563, 679.  
Cervelli Innocenzo: 559.  
Cesareo: 677.  
Cestaro A.: 189 n.  
Chabod Federico: 552.  
Chalandon F.: 130 n., 131 n., 133 n., 139 n.  
Chambon Jean-Pierre: 70 e n.  
Champion Pierre: 562 n., 578 n., 627 n.  
Charles d'Orléans: 558, 561, 577, 578 e n.  
Chartier R.: 286 n.  
Chastellain Georges: 527 n., 558.

- Chavanon J.: 387 n.  
Chênerie Marie-Luce: 529 n.  
Cherubini Nicoletta: 382 n.  
Chevalier Jean: 99 n.  
Chiarini Giorgio: 578 n., 588 e n., 589 e n.  
Cholet Jean (Xaudet): 258.  
Chrétien de Troyes: 46-48 e n., 268, 295, 297,  
298, 303, 314-17 e nn., 340 e n., 341, 345, 418,  
419 e n., 429 e n., 438 n., 445, 461, 469-71 e  
nn., 474 n., 543, 585, 600 e n., 620.  
Christine de Pisan: 558.  
Cicerone Marco Tullio: 264.  
Cid (Rodrigo Díaz de Vivar): 504.  
Cielo d'Alcamo: 230.  
Cirot Gustave: 384 n.  
Cizek E.: 102 n.  
Clancy M.T.: 293 n.  
Clédat Léon: 600 n.  
Clemence de Barking: 294.  
Clemente III: 368.  
Clodoveo: 291.  
Cluzel Irénée: 468 n.  
Cocchetti M.: 260.  
Cocchiara Giuseppe: 465 e n., 466 e n., 706.  
Coens M.: 487 n.  
Collura Paolo: 183 n.  
Columba Mario: 677.  
Comendador Román: 224 n.  
Comparetti Domenico: 411, 412 n., 415 n.  
Confort Wistar W.: 377 n.  
Conlon D.J.: 529 n.  
Conon de Béthune: 228.  
Constant Léopold: 310-12 e nn., 320, 325 e n.,  
333-35 nn.  
Conte Alberto: 71 n.  
Contini Gianfranco: 189 n., 609 n., 616 e n.,  
617, 675 e n., 676 e n., 707.  
Corbett Noel: 57 n.  
Corfis I.: 529 n.  
Coromines (o Corominas) Juan: 220, 396 n.,  
572, 578 n., 588, 589, 604, 605, 716-40 e nn.  
Corradino di Svevia: 498.  
Corriente Federico: 735.  
Cortelazzo Manlio: 738.  
Corti Maria: 617.  
Coseriu Eugenio: 19, 20 n., 29 n.  
Costanza, imperatrice: 494.  
Couraye J.: 370 n.

- Cowper Frederick A.G.: 313 n.  
Cozza A.: 276 n., 280 n., 283 n.  
Cremona Joseph: 638 n., 640 n., 642 n.  
Cremonesi Bianca M.: 360 n.  
Crescini Vincenzo: 11 e n., 702.  
Crespo Roberto: 118.  
Criado de Val Manuel: 390 n., 571 n.  
Cribelli Arnoldo C.: 728 n.  
Crisafulli A.S.: 445 n.  
Crist Larry: 533 n.  
Critchlow F.L.: 679 n.  
Croce Alda: 702.  
Croce Benedetto: 673 e n., 678 n., 702, 703.  
Crocioli Giovanni: 191 n.  
Cross Tom Peete: 469 n.  
Cuillandre M.: 476.  
Cuomo Luisa: 190 n., 191 n.  
Curti Luca: 182 n.  
Curtis Renée L.: 418 n., 479 n.  
Curtius Ernst Robert: 252, 616.  
Cusa Salvatore: 184 n.  
Cusimano Giuseppe: 195 n., 605 n.
- Dain Alphonse: 624 n.  
Dam J. van: 422 n., 428 n., 460 n.  
D'Ancona Alessandro: 574 n., 677 n.  
D'Ancona Henriette: 677 n.  
Daniel Norman: 385, 386.  
Daniele Antonio: 8 n.  
D'Annunzio Gabriele: 706 e n., 709.  
Dante Alighieri: 11, 114, 229-32, 263, 575 n., 576 n., 585 e n., 586, 611 n., 614, 615 n., 671, 676.  
Darete Frigio: 264, 267.  
Darío Rubén: 678.  
Darlington R.R.: 272.  
Dassel Reinald von: 494.  
Dauzat Albert: 32 n.  
Davis P.V.: 409 n.  
De Bartholomeis Vincenzo: 130 n., 131 n., 190, 463 n., 496 n.  
Debenedetti Santorre: 619 n.  
De Caprariis Vittorio: 561 n.  
De Crécy M.-C.: 530 n., 533 n.  
De Crescenzo Luciano: 617.  
Dees Anthonij: 46 e n., 57, 58, 61, 62.  
D'Elia Mario: 180 e n., 194 n.  
De Fazio Bianca: 641 n.  
De Felice Emidio: 32 n., 194 n., 195 n.

## DEI NOMI

- De Gregorio Giacomo: 181 e n.  
Dekker M.: 57.  
Delbouille Maurice: 421 e n., 422 n., 425 n.,  
428 e n., 429 n., 447 n., 468 n.  
Delbrück Bernard: 32 n., 39 n.  
Del Lungo Isidoro: 574 n.  
Del Monte Alberto: 708 n.  
Del Treppo Mario: 124 n.  
De Mauro Tullio: 85 n.  
Dembowski Peter F.: 381 n.  
De Robertis Giuseppe: 696, 707.  
De Roberto Federico: 695.  
De Rosa Gabriele: 189 n.  
Derrida Jacques: 621.  
De Sanctis Francesco: 495.  
De Stefano Antonino: 196 n.  
Devoto Giacomo: 95 n., 109 e n., 110-12, 115 e  
n., 116, 192 e n., 506 n.  
Deyermond Alan D.: 390 n.  
Dickson A.: 530 n.  
Díez de Games Gutiérrez: 36.  
Diez Friedrich: 7, 87.  
Di Girolamo Costanzo: 122, 123 e n., 501 n.  
Dijk Hans van: 391 e n., 392, 401, 402 n.  
Dionigi, santo: 487, 488.  
Dionigi il Certosino: 558.  
Dionisotti Carlo: 714.  
Di Pinto Mario: 708 n.  
Distilo Rocco: 125 n., 188 n.  
Ditti Cretese: 264, 267.  
Diverres A.H.: 592 n.  
Domenico da Monticchiello: 671.  
Donghi Halperin R.: 667 n.  
Doria Gino: 531 n.  
D'Ovidio Francesco: 578.  
Dozy R.: 363 n.  
Drago Antonino: 181 e n.  
Dreesbach E.: 356 n.  
Duarte C.: 716 n.  
Dubois Jean: 32 n.  
Duby Georges: 256, 547 n.  
Ducamin Jean: 570 e n., 571.  
Ducibella J.W.: 181 n.  
Duinhoven A.M.: 400 e n., 404 n.  
Dunn Charles W.: 301 n.  
Duparc-Quioc Suzanne: 343 n.  
Duraffour A.: 723.  
Dürer Albrecht: 563.

- Edmondo, santo: 277.  
 Edoardo II d'Inghilterra: 281, 282.  
 Edoardo III d'Inghilterra: 239, 240, 257, 259.  
 Edoardo IV d'Inghilterra: 240, 256, 257.  
 Eginardo: 261.  
 Ehrismann G.: 427 n.  
 Eilhart von Oberg: 418 e n., 421-25 e nn., 427-  
     29 e nn., 437 e n., 438-40, 443, 448-50, 457,  
     464 e n., 466 n., 467 n., 475 n., 477, 481.  
 Elcock W.D.: 721 n., 728.  
 Eleonora di Aquitania: 492.  
 Elia Paola: 22 n.  
 Elinando di Froidmont: 410.  
 Elisabetta I d'Inghilterra: 283.  
 Emmerich H.: 368 n.  
 Enghen John van: 552.  
 Enrico I d'Inghilterra: 339 e n., 341.  
 Enrico II Plantageneto: 132, 248, 259, 294 n.,  
     491 e n., 492, 494, 495, 498.  
 Enrico IV, imperatore: 375, 376, 492.  
 Enrico V Lancaster: 240, 257, 276, 277, 279,  
     282.  
 Enrico VI Hohenstaufen, imperatore: 240,  
     492, 495.  
 Enrico VII d'Inghilterra: 239, 281.  
 Enrico d'Aragona: 188.  
 Enrico di Friberg: 418.  
 Enrico di Montescaglioso: 132.  
 Erasmo da Rotterdam: 563.  
 Erickson C.T.: 300 n., 328 n., 329 n.  
 Ernout Alfred: 6 n., 731 n.  
 Erodoto: 413 n., 425 n.  
 Escartí V.J.: 530 n.  
 Eusebi Mario: 379 n., 628 n.  
 Eusebio: 260.  
 Eustache Deschamps: 558.  
 Eustachio: 324.  
 Eutropio: 102 n.  
 Evans Ifor L.: 454 n.  
 Ewert Alfred: 15 n., 417 n., 443 n.  
 Eyck Jan e Hubert van: 555, 556.
- Fabra Pompeu: 717, 719, 720.  
 Falkenhausen Vera von: 129 e n., 132 n., 133 n.  
 Falzon: 171.  
 Fanciullo Franco: 152, 157, 158.  
 Faral Edmond: 252, 337 e n., 673, 674.  
 Faré Paolo A.: 220 n.

- Farinata degli Uberti: 231, 232.  
Farinelli Arturo: 678, 704 n.  
Fauchet Claude: 290 n.  
Faucon Jean Claude.: 409 n.  
Faulhaber Charles: 502 n.  
Favati Guido: 71, 586 n.  
Favre C.: 548 n.  
Febvre Lucien: 551.  
Federico I Barbarossa, imperatore: 374, 375, 494, 495.  
Federico II, imperatore: 208, 270, 271, 281, 491-95, 496 e n., 497-500, 626.  
Federico III di Sicilia: 165.  
Feilitzen Hugo von: 365 n., 370 n.  
Ferguson W.K.: 555 e n., 559 e n.  
Fernando di Antequera, re d'Aragona: 238.  
Ferraiolo: 189.  
Ferreiro Alamparte J.: 410 n.  
Ferrer i Costa J.: 716 n.  
Fierens-Gevaert H.: 555.  
Filippo II Augusto di Francia: 228, 492.  
Filippo III di Francia: 260.  
Filippo IV di Spagna: 680.  
Filippo VI di Valois: 239, 240.  
Filippo d'Alsazia: 533.  
Filippo il Buono di Borgogna: 240, 533 e n., 536, 549, 561, 628.  
Filippo l'Ardito di Borgogna: 240.  
Finazzi R.B.: 227 n.  
Finet-Van der Schaaf Baukie: 391 e n., 402 n.  
Finoli Anna M.: 529 n.  
Fisher Geoffrey: 277, 278.  
Fishman J.A.: 224 e n.  
Fita F.: 215 n.  
FitzNigel Riccardo: 491.  
FitzStephen Guillame: 484, 485 e n.  
Flasche Hans: 23 n., 216 n.  
Fleischman Suzanne: 613.  
Foerster Wendelin: 48 e n., 419 n., 470 n., 600 e n.  
Folena Gianfranco: 117 e n., 118, 121 e n., 182 n., 196 n., 241, 577 n., 585 n., 604 e n., 646 n.  
Folz R.: 400 n.  
Fontanella Vitale Brovarone Lucia: 641 n.  
Foresti F.: 109 n., 204 n.  
Foreville Raymonde: 483 n.  
Fornera Ivana: 582 n.  
Fortis Ugo: 667.

- Foscolo Ugo: 615, 619, 646-48 e nn., 652, 654, 659, 662.  
Foucault Michel: 621.  
Foulet Lucien: 417 n., 441 e n., 444 n., 446 e n.  
Fourrier Anthime: 420 n., 422 n., 438 n.  
Francesco, santo: 204, 236.  
Francesco I di Francia: 563.  
Francesco di Vannozzo: 670, 675.  
Frank István: 494 n., 706.  
Fränkel Hermann: 567-69 e nn., 571, 572, 573, 574 n., 576, 577 n., 583, 585-88 e nn., 590 e n., 591 e n., 595, 596 e n., 597, 598, 601-II e nn.  
Frappier Jean: 370 n., 417 n., 438 n., 445 e n., 469 n., 470 n., 471 n.  
Frasca S.: 185 e n.  
Frei H.: 682.  
Freitag Ulrich: 374 e n.  
Freud Sigmund: 697.  
Friedländer M.L.: 555, 627 n.  
Friedman J.B.: 472 n.  
Frings Theodor: 29 n., 692.  
Fromm H.: 618 n.  
Fubini Mario: 707.  
Fuesanta del Valle, marchese de la: 570.  
Fukumoto Naoyuki: 289 n., 410 n.  
Fumagalli Vincenzo: 129 n.  
Funaioli Gino: 677.
- Gabriici Ettore: 677.  
Gagliardi Donatella: 525 n.  
Galasso Giuseppe: 495, 710.  
Galba Marti Joan de: 530 n.  
Gallais Pierre: 488 n.  
Galletti Alfredo: 669.  
Galmés de Fuentes Alvaro: 502 e n.  
Gambi Lucio: 162 n.  
Gamillscheg Ernst: 96 n., 723.  
Gams P.B.: 367 n.  
García Gómez Emilio: 679 n.  
García Lorca Federico: 678.  
García Soriano Justo: 219 n.  
Gardette Pierre: 107 n.  
Garibaldi Giuseppe: 717.  
Garin Eugenio: 410 n., 551-54 e nn., 556, 557 n., 559, 560 n.  
Garufi Carlo A.: 142, 145 n., 149 n., 150 n., 184 n.

- Gauchat Louis: 74 n., 682.  
Gauchier E.: 527 n., 547 e n.  
Gautier d'Arras: 313, 314, 345.  
Gautier de Coincy: 299.  
Gautier de Tournay: 529 n.  
Gautier Léon: 600 n.  
Gayangos Pascual de: 523 n.  
Geckeler Horst: 83 n.  
Geisler H.: 57 n.  
Genette Gérard: 508 n., 511 e n.  
Gentile Giovanni: 667, 696 n., 699, 702.  
Gentile Salvatore: 189 n.  
Geoffroi de Vigeois: 360.  
Geoffroi de Villehardouin: 268.  
Geoffroi Gaimar: 294, 295, 296 n., 339 e n.  
Geoffroi Ridel: 139, 143.  
Gerardo Patecchio: 676 n.  
Gerbert de Metz: 340 n.  
Gerbert de Montreuil: 418 e n.  
Gerberto di Aurillac: 412 e n.  
Gervasio di Tilbury: 413.  
Giacomelli Gabriella: 192 e n.  
Giacomo, santo: 367, 368.  
Giacomo da Lentini: 207 n.  
Giammattei Emma: 678 n.  
Gigante Marcello: 587 n., 603 n., 606 n.  
Gilbert Foliot: 414, 489 n.  
Gilion de Trasignyes: 542, 547.  
Gilliéron Jules: 74 n., 682, 683, 686, 687, 691,  
692, 723.  
Giménez Soler Andrés: 519 n.  
Giovanna d'Arco: 557.  
Giovanni II di Francia: 239, 240.  
Giovanni Battista, santo: 277.  
Giovanni della Pietra: 188.  
Giovanni di Salisbury: 251, 287 e n., 338, 484,  
491.  
Giovanni il Cieco: 239.  
Giovanni Senza Terra: 492.  
Giovanni Villani: 268, 618 e n.  
Giraldo di Barri, detto Cambrico: 234.  
Girolamo, santo: 705.  
Giuffrida Antonino: 185 n.  
Giulio Cesare: 259.  
Giunta Francesco: 196 n., 737 n.  
Giuseppe Flavio: 260.  
Giustino: 260.  
Glessgen Martin-Dietrich: 613 n.

- Goebl Hans: 50 n., 51 e n., 57 n.  
 Goffredo di Altavilla: 146.  
 Goffredo di Buglione: 259.  
 Goffredo di Monmouth: 251, 257, 259, 260, 296,  
     447.  
 Goffredo Malaterra: 133 e n., 134, 137 n., 235.  
 Gogala di Leesthal Olga: 418 n.  
 Goitein Salomon D.: 24 n., 185 n.  
 Goldmann Lucien: 707.  
 Čolčol Ben: 36.  
 Golther Wolfgang: 420-22 e nn., 456 e n., 460  
     n., 468 n., 474 n., 479 e n.  
 Gombrich Ernst H.: 625 e n.  
 Gómez Moreno Manuel: 734.  
 González Alonso Luis: 679.  
 González Julio: 388.  
 González Palencia Ángel.: 679 n.  
 González Ruiz-Zorrilla A.: 386 n., 387 n.  
 Gonzalo de Berceo: 221 n.  
 Gonzalo de Illescas: 211.  
 Goody J.: 362.  
 Gordon Lewis H.: 470 n.  
 Görlich M.: 63 n.  
 Gorra Egidio: 460 e n., 669.  
 Gossen Carl Theodor: 51 e n., 57 n.  
 Gossuin d'Orsy: 543.  
 Gottfried von Strassburg: 418 e n., 421, 423,  
     426, 427 e n., 429, 431, 439, 442 n., 449.  
 Graf Arturo: 411, 412 n., 415 n.  
 Grafström A.: 11 e n.  
 Grammont Maurice: 719.  
 Gramsci Antonio: 707.  
 Grana Gianni: 575 n., 694 n.  
 Graziani Augusto: 667.  
 Greco Rosa Anna: 190 n.  
 Green Otis H.: 514 n.  
 Grégoire Henri: 362 n.  
 Gregorio di Tours: 97.  
 Gregorio Magno: 116, 416, 705.  
 Gregory Stewart: 295.  
 Griera Antoni: 45 n., 719, 722.  
 Grignani A.: 199 n., 200.  
 Grim Éduard: 414, 483-88 n.  
 Grimm, fratelli: 402.  
 Grimm J.-W.: 402 n.  
 Griscom A.: 257 n.  
 Gröber Gustav: 8, 74, 102 n., 419 n., 530 n.  
 Gschwind U.: 290 n.

## DEI NOMI

- Gualtiero Anglico: 264.  
Guarnerio P.E.: 32 n.  
Guenée Bernard: 260 e n.  
Guernes de Pont-Sainte-Maxence de Wölfenbüttel: 293, 294, 402 n., 414 e n., 415 n., 482 e n., 483-87.  
Guerrieri Crocetti Camillo: 445 n.  
Guglielmino Francesco: 695.  
Guglielmo I d'Inghilterra: 132 n., 271, 275.  
Guglielmo II di Sicilia: 132, 149, 492.  
Guglielmo di Canterbury: 483.  
Guglielmo di Malmesbury: 272, 412.  
Guglielmo di Newburgh: 412 n., 491.  
Guglielmo di Normandia: 492.  
Guglielmo di Siracusa: 492.  
Guglielmo d'Orange: 302, 323, 369, 373.  
Guicciardini Francesco: 561 e n.  
Guichard P.: 213 n.  
Guida Saverio: 11 n., 636 n.  
Guido Cavalcanti: 586 n.  
Guido delle Colonne: 251, 264, 267-68.  
Guido Guinizzelli: 586 n.  
Guido Orlandi: 671.  
Guillaume de Lorris: 702.  
Guillaume de Pouille: 133 n.  
Guillaume de Tracy: 482, 483.  
Guillaume Gerlenc (e figli): 130, 131.  
Guillaume le Batârd: 130.  
Guillaume le Maréchal: 547, 548.  
Guillem de Cervera: 396 n.  
Guillerme de Male: 131.  
Guillou André: 15-17 nn., 400 n.  
Guimund de Moulins: 131.  
Guiot: 296, 297.  
Guy de Gavres: 541.

- Haakon IV di Norvegia: 252.  
Haakon V di Danimarca: 418.  
Hagen H.: 475 n.  
Hahnloser H.R.: 625 n.  
Hall Robert A.: 32, 33 n., 94.  
Hallig R.: 687 n.  
Halperín Gregorio: 667, 668 n.  
Halphen Louis: 483 n.  
Hamel Christopher de: 627 n.  
Hamesse-Cetedoc J.: 326 n., 486 n.  
Hammer Jacob: 257 n.  
Harano N.: 289 n., 410 n.

- Harsch-Niemeyer R.: 618 n.  
Hart F.J.A.: 631 n.  
Hartmann Jörg: 106, 470 n.  
Hartmann von Aue: 470 e n.  
Hartnacke Wilhelm: 370 n.  
Haskell Francis: 551 e n., 554-58 e nn., 560 e n., 562 e n., 627 n.  
Hassán I.M.: 21 n., 211 n.  
Hastings Charles Homer: 559.  
Hastings J.: 489 n., 492 n.  
Hathaway E.J.: 529 n.  
Haudricourt A.G.: 86 n.  
Hauf Alberto: 530 n.  
Heers Jacques: 213 n.  
Heichelheim F.M.: 100 e n., 101 e n.  
Heidegger Martin: 697.  
Heinrich von Freiberg: 418.  
Heins Adolf: 529 n.  
Hélie de Boron: 418.  
Herbert: 295, 296 n.  
Herman de Valenciennes: 287, 300.  
Hernando del Castillo: 584 n.  
Herrera Fernando de: 699 n.  
Hersart de la Villemarqué: 638 e n.  
Heuberger: 96 n.  
Heur Jean M. d': 382 n.  
Hieatt C.B.: 393 n.  
Hilka Alfons: 445 n., 683.  
Hindmann Sandra: 62 e n.  
Hitler Adolf: 206.  
Hoecke W. van: 57 n.  
Hoepffner Ernst: 417 n., 418 n., 426 n., 428, 447 n., 467 n., 468 n.  
Hofer Stefan: 530 n.  
Hofmann Johan B.: 731 n.  
Holden Antony J.: 546 n.  
Hölderlin Friedrich: 619.  
Holtus Günter: 738 n.  
Hope T.E.: 129 n.  
Hopman F.: 551 n.  
Horrent Jules: 360 n., 363 n., 375 n., 379 n., 382 n., 390 n.  
Housley N.: 536 n.  
Howlett R.: 131 n.  
Huber O.: 57.  
Hüninger P.E.: 89 n.  
Hudson Richard A.: 163 n.  
Huelin de Loo G.: 555.

## DEI NOMI

- Huet Gédéon: 404 n., 405 n.  
Hugo Victor: 555.  
Hugues de Craon: 144, 145.  
Hugues de Moreville: 482, 485.  
Hugues Falcand (o Pseudo-Falcand): 131 e n.,  
132 n.  
Huici Miranda A.: 367 n., 383 n., 384 n.  
Huillard-Bréholles J.-L.-A.: 183 n.  
Huizinga Johan: 551-64 e nn., 627 e n.  
Hulboldt Karl Wilhelm von: 687 n.  
Hult D.: 614 n.  
Huot Sylvia: 620 e n.
- Ibáñez Blasco: 678.  
Ibsen Henrik: 465 n.  
Illescas Gonzalo de: 21.  
Ineichen Gustav: 577 n.  
Inguanez Mario: 191 n.  
Innocenzo III: 266.  
Iordan Iorgu: 686 n.  
Isabella di Francia: 282, 630, 680.  
Isabella la Cattolica: 247.  
Isella Dante: 576 e n., 616 n., 617.  
Isidoro di Siviglia: 227, 387 n.  
Isopescu C.: 679.  
Ivy R.H.: 316 n.
- Jaberg Karl: 29 n., 74, 691, 723.  
Jackson Kenneth: 89 n., 454 e n., 455 e n., 473  
n.  
James Montagu Rhodes: 233 n., 259 n., 265 n.,  
409 n.  
Jaufre Rudel: 702 n.  
Jaume de Olesa: 679.  
Jauss Hans Robert: 247, 358 n., 622, 714.  
Jean II de Dampierre et de Saint-Dizier: 626.  
Jean Bodel: 299, 323, 358.  
Jean Bondol: 557 n., 558 n.  
Jean d'Anjou: 628.  
Jean d'Avesnes: 543.  
Jean de Bueil: 548 e n.  
Jean de Joinville: 46 e n.  
Jean de Lavardin: 132.  
Jean Fouquet: 558.  
Jean Froissart: 248, 259, 268, 558, 628.  
Jean Gerson: 558.  
Jean Lemaire de Belges: 550.  
Jean Malcovenant: 150.

- Jean Renart: 289 e n., 410, 411, 436, 438, 439, 442 n.  
 Jean Wauquelin: 533 n.  
 Jeanroy Alfred: 370 n., 702 n.  
 Jehan Madot: 299 n.  
 Jehan Malkaraume: 311, 325.  
 Jenkins T. Atkinson: 600 n.  
 Jímenez Juan Ramón: 678.  
 John Ivor B.: 474 n.  
 Jolles André: 342, 555.  
 Jones Philipp: 106 n.  
 Jordan Fantosme: 294, 296, 491, 644.  
 Jorge Manrique: 280, 281 n.  
 Jost U.: 129 n.  
 Jourdain de Saxe: 326.  
 Joyce James: 8, 619.  
 Juan de Mena: 22, 570, 583, 584 e n., 591, 592.  
 Juan Manuel: 410 e n., 411, 415 n., 505, 506, 515 e n., 519-24 e nn.  
 Juan Ruiz: 11, 512-14 e nn., 570 e n., 571 n., 578, 703 n.; Archipreste de Hita: 601.  
 Jud Jakob: 29 n., 74, 76 e n., 91, 682 e n., 683, 691, 692, 718-20, 722 e n., 723-25, 736, 740.  
 Julland A.G.: 86 n.  
 Jung Marc-René: 293 n., 295-98 n., 310-13 nn.  
 Jungandreas W.: 89 n.
- Kafka Franz: 619.  
 Kaiser K.: 304 n.  
 Kaloyan (Ioannitsa): 266.  
 Kaltenbacher R.: 529 n., 540 n., 544.  
 Kantorowicz Ernst H.: 276 n., 282 e n., 283 n.  
 Keil H.: 568, 571.  
 Kelemina Jakob: 427 n., 428 e n., 437 e n.  
 Kelleher A.: 476 n.  
 Keller John E.: 511 n.  
 Kelly F. Douglas: 461 e n., 462 e n., 469 n., 471 n.  
 Kennedy Angus J.: 409 n.  
 Kennedy Elspeth: 620 e n., 634 n.  
 Kervin de Lettenhove H.: 527 n.  
 Kessler Herbert L.: 625 e n., 632-34 nn.  
 King R.: 33 n.  
 Kinnamos Giovanni: 131 n.  
 Kittredge G.L.: 489 n.  
 Kloss H.: 110, III.  
 Knust Hermann: 516 n.  
 Koelbing E.: 418 n., 638.

- Koenig V. Frederic: 444 n.  
Köhler Erich: 461 e n.  
Kontzi R.: 74 n.  
Krauss Henning: 358 n., 360 n.  
Křepinský Max: 104 n.  
Kristensson G.: 63 n.  
Krocs H.W.J.: 404 n.  
Kroeber A.: 377 n.  
Krüger Fritz: 725 n.  
Kuen H.: 77 n., 105.  
Kuhn Alwin: 726 n., 736 n.  
Kundert H.: 465 n.
- Labbé Alain: 409 n.  
Labov William: 161 e n.  
Lacarra José María: 388.  
Lachmann Karl: 425, 568, 615, 618 e n., 619.  
Ladislao di Boemia: 281.  
La Fauci Nunzio: 165.  
Laffitte M.-P.: 562 n.  
Lailaing Jacques de: 527, 545.  
Laing M.: 62 n., 63 n.  
Lalande Denis: 427 n.  
Lamano y Beneyte J. de: 219 n.  
La Mantia G.: 196 n.  
Lambert d'Ardres: 292, 456 e n.  
Lambert di Hersfeld: 375.  
Lambert le Tort: 324, 325.  
Lambrechts P.: 489 n.  
Lampe G.H.: 25 n.  
Lancia Andrea: 604.  
Lang J.: 29 n.  
Langlois Ernest: 14, 278 n., 370 n., 380.  
Lapesa Rafael: 20 n., 23 n., 25 n., 35 n., 37 n.,  
212 n., 221 e n., 722 n.  
Laport G.: 405 n., 406.  
Latella Fortunata: 636 n.  
Latham R.E.: 139 n., 142 n., 147 n.  
Lauer Philippe: 266 n.  
Laurent M.-H.: 15-17 nn.  
Laurette d'Alsace: 341.  
Lausberg Heinrich: 38 n., 77 n., 86 e n., 92,  
157 e n., 158, 187 n.  
Lebsanft Franz: 57 n., 613 n.  
Lecestre Léon: 548 n.  
Leclanche J.-L.: 288 n., 295.  
Leclercq Jean: 704.  
Lecoq Anne-Marie: 552 e n.

- Lecoy Félix: 289 n., 330 e n., 332 n., 467 n., 513 e n., 589 n., 614 e n.
- Lefèvre Yves: 313 n.
- Legge M. Dominica: 339 n., 475 n., 483 n.
- Le Goff Jacques: 265 n., 361 e n., 362 e n., 375, 387, 409.
- Lejeune Rita: 360 n., 399 n., 437 n., 438, 470 n.
- Leone Alfonso: 156 n.
- Leopardi Giacomo: 619 e n., 706.
- Leopoldo VI di Babenberg: 252.
- Le Prevost A.: 130 n.
- Levi D'Ancona Ezio: 446 e n., 471 n., 667, 668 e n., 669, 670, 671 e n., 672, 673, 674, 675 e n., 677 e n., 678 e n., 679 e n., 680 e n., 681, 698 n., 704 n.
- Levi D'Ancona Flora Aghib: 668, 673 n., 674 n., 677 n., 678 n.
- Levi D'Ancona Pier Lorenzo: 668 n.
- Levi D'Ancona Vivaldo: 668.
- Levison W.: 399 n.
- Lévi-Strauss Claude: 401 e n., 456 n.
- Levy K.: 211 n.
- Lewent Kurt: 11 n.
- Lewis S.: 485 n.
- Lichtenstein F.: 418 n., 448 n., 464 n.
- Lida de Malkiel María Rosa: 512 e n., 513, 518 n., 519 n., 522 n., 571 e n., 704.
- Liégeois Camille: 546 e n.
- Li Gotti Ettore: 123 n., 174 n., 183 e n., 202 e n.
- Li Kievres: 419, 429 e n.
- Lindeggard Hjorth P.: 391 n.
- Linker Robert White: 511 n.
- Livio Tito: 482, 591 n.
- Lloyd A.B.: 413 n.
- Lods Jeanne: 441 n.
- Loeb I.: 214 n.
- Loenertz R.J.: 487 n.
- Lommatsch Erhard: 142 n., 149 n., 447 n., 486.
- Loomis Laura H.: 419 n., 427 n., 439 e n., 440.
- Loomis Roger Sherman: 418 n., 419 n., 427 n., 439 e n., 440, 470 e n., 471 n., 473 n., 474 n., 476 n., 677.
- Lo Nigro Sebastiano: 454 n.
- Lope de Stúñiga: 569.
- Lope de Vega: 679.
- López de Ayala Pero: 280, 582, 591 n.
- Lorenzana F. de: 384 n.
- Lorenzo de' Medici: 559.

## DEI NOMI

- Lorenzo Ramón: 218 n.  
Loria Achille: 667.  
Löseth E.: 463 n., 468 n.  
Loth J.M.: 476 e n.  
Lotman Juri M.: 362 n., 503 e n.  
Luce del Gat: 418.  
Lucio Ibero: 257.  
Luck G.: 412 n., 413 e n.  
Ludovico il Pio: 259, 278.  
Lüdtke Helmut: 90 n.  
Luigi II, imperatore: 375 n.  
Luigi VI (il Grosso) di Francia: 259.  
Luigi IX di Francia: 236, 240, 256, 260, 499.  
Luigi XI di Francia: 240, 259, 561, 562.  
Luigi XII di Francia: 283, 651.  
Lukács György: 707.  
Luongo Salvatore: 124 e n.  
Lusignan Serge: 111 n., 113 n., 229 n., 236 n.,  
241 n.  
Lutoslawski: 468 n.  
Luttrell Anthony: 169 e n., 170 n., 187 n.  
Luttrell Claude: 295.  
Lutz A.: 63 n.
- Maas Paul: 426 e n., 430, 570 n., 614 n., 624 n.  
Macchi Giuliano: 578 n.  
MacCulloch J.A.: 489 n.  
Macray D.: 294 n.  
Maduell Å.: 716 n.  
Maillard J.: 441 n.  
Maione di Bari: 132 n.  
Malaspina, famiglia: 230.  
Malkiel Yakov: 6 e n., 15 n., 26, 74-76 nn., 78  
e n., 79 e n., 84 e n., 91 n., 106, 108 n., 512 n.  
Malmberg Bertil: 35 e n., 37 n., 39 n.  
Malone K.: 301 n.  
Malsch Julius: 356 n.  
Maluquer de Motes J.: 388 n.  
Mammitzsch U.: 551 n.  
Mancarella Giovan Battista: 190 e n.  
Mancini Mario: 72 n., 189 n., 325 n.  
Manfredi di Sicilia: 270, 498, 499, 626.  
Manzoni Alessandro: 615.  
Maometto: 89 n.  
Map Walther: 233 e n., 259, 265, 409 e n., 412  
n., 414, 455 n., 489 n.  
Marcabru: 291.  
Marchello-Nizia Christiane: 324 n.

- Marco Polo: 246, 614.  
 Marcos Marín Francisco: 503 e n.  
 Marcus Simon: 21 n., 211 e n., 212.  
 Margherita di Mâle: 240.  
 Margherita di Montescaglioso: 132.  
 Marie de Clèves: 578.  
 Marie de France: 299, 318 e n., 417 e n., 426  
     n., 440-42 n., 444-47, 674, 675.  
 Marín Diego: 506 n.  
 Marín Martínez T.: 368 n.  
 Marinoni Augusto: 184 n., 196 n.  
 Marinoni Carla: 386 n.  
 Marmo Vittorio: 513 n.  
 Marrou Henri: 704.  
 Martimort A.-G.: 487 n.  
 Martin Ernest: 442 n.  
 Martinelli N.: 426 n., 570 n.  
 Martinet André: 83 e n.  
 Martínez Sierra: 678.  
 Martínez Ruiz J.: 91 n.  
 Martino l'Umano, re d'Aragona: 238.  
 Martirano M.: 551 n.  
 Martorell Joanot: 526, 528, 530 e n., 531.  
 Massimilla E.: 551 n.  
 Masson de Fraiture-sur-Amblève Louis: 406.  
 Masson de Fraiture-sur-Amblève Paul: 406.  
 Masters Bernadette A.: 344.  
 Mathieu M.: 133 n.  
 Matteo, santo: 114.  
 Matteo Bonello: 142.  
 Matthieu de Vendôme: 462.  
 Matthew Paris: 270, 271.  
 Mauclerc Hugues: 414, 415 n., 483, 485, 488 e  
     n., 489.  
 Maurello Giovanni: 188.  
 Maurice de Sully: 287.  
 Mazzacurati Giancarlo: 711 n.  
 Mazzini Giuseppe: 717.  
 Mazzoni Guido: 624 n., 669, 696.  
 McIntosh August: 46 n., 57 n., 58 n., 61-65 e  
     nn.  
 McMillan Duncan: 369 n., 370 e n., 614 n.  
 McNeill G.P.: 418 n.  
 Medin Antonio: 670.  
 Medwidew: 453.  
 Meier Harri: 509 n.  
 Meillet Antoine: 6 n., 99 e n., 101 e n., 200,  
     201, 731 n.

- Melazzo Lucio: 157, 159.  
Mele Eugenio: 704 n.  
Ménager Léon-Robert: 129-32 e nn., 135-41 e nn., 143-48 e nn., 150 e n., 183 n.  
Ménard Philippe: 409-14 e nn.  
Menéndez Pidal Ramón: 23, 33, 34, 39 e n., 76 e n., 158, 215-21 e nn., 337 e n., 357 n., 368 n., 382 n., 384 n., 387 n., 389 n., 440, 609 n., 673, 704, 719, 720 n., 722 e n., 723 e n., 728, 740.  
Menéndez y Pelayo Marcelino: 465 e n., 515 n.  
Mengaldo Pier Vincenzo: 573 n., 579, 580 n.  
Meredith-Jones C.: 360 n., 364, 373 n.  
Merlo Clemente: 94, 191 n.  
Merlo Pietro: 32 n.  
Messia Agatuzza: 453.  
Messina A.: 183 n.  
Messner H.: 387 n.  
Meter Vitale Giuliana: 189 n.  
Mettmann Walter: 507 n., 508 n.  
Metz Martin: 356 n., 361, 372, 374 n.  
Metzeltin Michael: 738 n.  
Meyer Paul: 289 n., 290 n., 298 n., 322, 437 n., 638 e n.  
Meyer-Lübke Wilhelm: 8, 75 e n., 86, 682, 686, 691, 723, 730.  
Micallef John: 169-71 e nn., 173-76 e nn., 186 e n., 187.  
Michael L.: 390 n., 395 n., 405 n.  
Michel Andreas: 486 n., 737 e n.  
Michel Francisque: 641 n.  
Michelangelo Buonarroti: 563.  
Michelant Henri: 306 e n., 437 n.  
Michele Comneno: 265.  
Michelet Jules: 562, 563 n.  
Mickel Emanuel J.: 322 n.  
Middleton Roberta: 299 n.  
Migliorini Bruno: 697, 723.  
Mihăescu Haralambie: 85 n., 89 n., 95 n., 96 n., 98 e n.  
Milani Celestina: 227 n.  
Millaret Georges: 719, 723.  
Milroy J.: 63 n.  
Mitchneck Simon R.: 442 n.  
Mitterand Henri: 32 n.  
Mocciaro A.G.: 28 n.  
Modzelewski K.: 106 n.  
Mohl F.G.: 102 n.

- Mohrmann Charles: 107 e n.  
Moisan André: 395 n., 397 e n.  
Moldenhauer G.: 679 n.  
Moll Francisco de B.: 370 n., 371 n., 739 n.  
Momigliano Attilio: 696.  
Mommsen Theodor: 470 n.  
Monaci Ernesto: 189 n., 191 n., 641 n.  
Mondolfo Rodolfo: 667.  
Mone F.J.: 304 n., 307 n.  
Monfrin Jacques: 11 n., 51, 57, 292 n., 293 n.,  
613 n.  
Montaigne Michel Eyquem de: 563.  
Montale Eugenio: 619, 706.  
Monteverdi Angelo: 669, 676.  
Moore Edward.: 574 e n.  
Morandi C.: 552.  
Moravia Alberto: 8.  
Morel-Fatio Alfred: 568.  
Moreno Paola: vii, 289 n., 391 n.  
Moretus Plantin H.: 487 n.  
Morf Heinrich: 8, 107 n., 723.  
Morghen Raffaello: 676.  
Mori A.: 162 e n.  
Morlet Marie-Thérèse: 143-49 nn.  
Moroncini Francesco: 619 n.  
Morpurgo Salomone: 670.  
Morreale Margherita: 22 n., 25 n., 224 n.  
Mortillaro Vincenzo: 171.  
Mosino Franco: 16 n., 124 n.  
Moxó Salvador de: 388 n.  
Mubaššir ibn Kâtik: 508.  
Muljačić Žarko: 109, 110.  
Müller Th.: 356 n.  
Munari Franco: 383 n.  
Muret Ernest: 417 n., 468 n.  
Mussafia Adolfo: 8 e n., 19, 568.  
Musset Lucien: 400 n.  
Myers G.M.: 322 e n.  
Mynors R.A.B.: 233 n., 259 n., 265 n., 409 n.
- Nallino Carlo A.: 127 n.  
Naylor E.W.: 571 n.  
Nebrija Antonio de: 123.  
Nelson Dana A.: 221 n.  
Nelson J.A.: 322 n.  
Nencioni Giovanni: 699 n.  
Neri Ferdinando: 417 n., 441 n.  
Newstead Helaine: 476 n.

## DEI NOMI

Nichols S.G.: 614 n.  
Nicola d'Alife: 274.  
Nicola d'Asti: 577.  
Nicolas de Clamages: 628.  
Nicolò di Lira: 113, 228.  
Nitze William A.: 469 n.  
Nixon Terry: 293 n., 294 n., 296-99 nn.  
Novati Francesco: 641 n.  
Noy Francisco: 371 n.

Oberman H.A.: 552 n.  
Odone di Cluny: 554.  
Oelschläger V.R.B.: 217-21 e nn.  
Oldoni Massimo: 412 n.  
Omero: 362.  
Orderico Vitale: 130 e n., 378.  
Orgelfinger G.: 529 n.  
Orlandis J.: 371 n.  
Orlando Sandro: 656 n.  
Orléans, famiglia: 561.  
Orosio: 297, 260.  
Orr John: 686 n.  
Órtiz de Stúñiga Íñigo: 22, 224 n.  
Ottone di Frisinga: 374.  
Ovidio Nasone Publio: 253, 383, 463, 466, 472  
n., 504, 705, 710.

Paccagnella Ivano: 501 n.  
Pace Biagio: 668 n.  
Pagano Mario: 640 n., 642 n.  
Pagliai Francesco: 646 e n., 648 e n.  
Pagliaro Antonino: 20 n., 184, 185 e n., 190 n.,  
694 n.  
Palaez Mario: 195 n.  
Palazón A. de: 530 n.  
Palma Giovanni Battista: 182, 183 n.  
Palumbo Giovanni: VII, 530 n.  
Palumbo Pietro: 196 n.  
Pannier Léopold: 625 n.  
Panofsky Erwin: 627 n.  
Panvini Bruno: 119 e n., 201 n.  
Panzini Alfredo: 32 n.  
Parini Giuseppe: 576 e n., 619.  
Paris Gaston: 8, 14, 375 n., 376 n., 381 n., 393 n.,  
397, 398 n., 399, 406, 418 n., 421 e n., 442 n.,  
445 e n., 447 n., 460 n., 473 e n., 600 n., 622,  
625 e n., 633.  
Parkes M.B.: 300 n., 339 n., 341 n.

- Parlangeli Oronzo: 185 n., 188 n., 190 n., 192 n.  
Parodi Ernesto Giacomo: 465 n., 669, 696.  
Pascoli Giovanni: 245, 669.  
Pascual José Antonio: 737 e n.  
Pasquali Giorgio: 10, 411 n., 426 n., 567 n., 568 e n., 570 n., 586, 614 e n., 615, 616, 696.  
Patti G.: 696 n.  
Pauphilet Albert: 420 n., 434 e n., 435 e n.  
Payen Jean Charles: 357 n.  
Peire Cardenal: 70, 702 n.  
Peire Vidal: 620, 702 n.  
Pellegrini Giovan Battista: 5 n., 12 n., 52 e n., 88 n., 90-92 nn., 152, 160, 180 n., 184 n.  
Pèrcopo Erasmo: 188 n.  
Pérez de Ayala Ramón: 678.  
Pérez de Urbel Justo: 386 n., 387 n.  
Peri Illuminato: 142, 149 n.  
Pernicone Vincenzo: 694 n., 695, 696, 712.  
Pero Niño: 527, 545.  
Perrone Capano Compagna Anna Maria: 124 n., 159 n., 189 n.  
Perrot de Nesle: 299 n.  
Petit A.: 529 n.  
Petrarca Francesco: 411, 564, 578 n., 671.  
Petri F.: 105 n.  
Petrocchi Giorgio: 575-77 nn., 586 e n.  
Petrucci Armando: 342 n.  
Petrucci Livio: 14 n., 288 n., 290, 326 n., 339 n., 617 e n.  
Peuckert W.E.: 452-55 e nn.  
Pfister Max: 11-14 e nn., 66, 72 e n., 106 e n., 107 n., 618 e n., 686 n.  
Philippe de Commynes: 241 n., 256, 257, 259, 550, 562.  
Philippe de Thaon: 341.  
Philippe Mousket: 395.  
Piattelli E.: 512 n.  
Piccitto Giorgio: 181, 192 e n.  
Pier delle Vigne: 497.  
Pierre de Bracheux: 266, 267.  
Pierre de Provence: 535, 541, 542, 547.  
Pierre Valdo: 286, 327.  
Pietro, santo: 114.  
Pietro II d'Aragona: 258.  
Pietro Alfonso: 509, 515, 521 e n.  
Pietro di Blois: 132 n., 491, 492.  
Pietro Lombardo: 486 e n.

## DEI NOMI

- Pipino: 291.  
Pirandello Luigi: 8, 709.  
Pirenne Henry: 89 n.  
Pirot François: 291 n., 333 n.  
Pirro Rocco: 140 n., 145 n.  
Pirson J.: 15 e n.  
Pisani Vittore: 5 n., 32 n., 33 n.  
Pitrè Giuseppe: 156 e n., 166, 453 e n.  
Place E.B.: 529 n.  
Planta Robert von: 726.  
Plantageneti, famiglia: 251.  
Plauto: 605 n., 610 n.  
Player: 470.  
Plimlott B.: 278 n.  
Plummer C.: 272 n.  
Poirion Daniel: 562 e n.  
Polidori Filippo Luigi: 419 n., 465 n.  
Pometti F.: 125 n.  
Pomilio Mario: 696 n.  
Pontieri Ernesto: 133 n., 134 n., 137 n.  
Pope Mildred K.: 49, 644 n.  
Porta Giuseppe: 12 n., 191 n., 617, 618 e n.  
Posner Rebecca: 686.  
Prati Angelico: 738.  
Prats M.: 539 n.  
Primate di Saint Denis: 260.  
Primo de Riveira: 719.  
Propp Vladimir J.: 401 e n., 454 n., 456 e n.,  
706.  
Prou M.: 130 n.  
Proust Marcel: 619, 697.  
Pucci Antonio: 596 n., 671.  
Pujadas i Marquès J.: 716 n., 718 n., 719 n., 721  
n.  
Pulgram Ernst: 15 n.  
  
Quattordio Moreschini Adriana: 151 n., 171 n.  
Quentin Henri dom: 10.  
Quéruel Danielle: 409 n., 529 n., 548 e n., 549  
n.  
Quintiliano Marco Fabio: 603.  
  
Rabelais François: 550, 563.  
Raffestin C.: 372 e n., 373 n., 374 n.  
Raimbaut de Vaqueiras: 229, 230.  
Raimondo Lullo: 510 e n.  
Rajna Pio: 397, 405 n., 407 e n., 575, 624 n.,  
669, 673, 675, 696.

- Rambaut de Frise: 542.  
Ramon Muntaner: 258, 261, 267, 371 n., 535.  
Ranke Friedrich: 418 n.  
Ranulfo di Glanville: 491.  
Raoul de Houdenc: 300.  
Raoul de Niceto: 491.  
Rapisardi Mario: 695.  
Rasch Paul: 370 n.  
Rasmussen Jens: 547 e n.  
Rasse de Brunhamel: 628.  
Raoul Glaber: 130 n.  
Raynaud de Lage Guy: 310 e n., 333 e n., 395  
n., 441 n.  
Rayón J. Sancho: 570.  
Reenen P.Th. van: 57.  
Reenen-Stein K. van: 57.  
Rees A.: 465 n., 466 n., 473 n.  
Rees B.: 465 n., 466 n., 473 n.  
Régnier-Bohler Danielle: 533 n., 548.  
Reichenkron Günter: 97 n., 129 n.  
Reid T.B.W.: 606 e n., 607 n.  
Reinalt le fiz Urs: 482.  
Reindel K.: 400 n.  
Reinhold J.: 398 n.  
Remacle Louis: 50 e n., 51, 61 n.  
Renado Xavier: 738 n.  
Renier Rodolfo: 671, 674.  
Rensch K.-H.: 187 n.  
Renson J.: 460 n.  
Renzi Lorenzo: 8 n.  
Révah I.S.: 21 e n., 23, 210 e n., 211 e n., 213,  
214 e n., 219.  
Rézeau P.: 68 n.  
Ribera Julián: 680.  
Riccardo I Cuor di Leone: 132, 133, 383, 492.  
Riccardo II d'Inghilterra: 277, 282, 519.  
Ricci Pier Giorgio: 575 n.  
Richard, figlio di Asketil de Carreaux: 130.  
Richard de Lingèvres: 131.  
Richard de Grimhill: 300.  
Richard li Brez: 482.  
Richter Elise: 15 e n.  
Ricketts P.T.: 529 n.  
Rico Francisco: 512, 525 n.  
Riedlinger A.: 32 n.  
Rigaut de Berbezilh: 581, 584 n., 605 n.  
Rinaldi Gaetana M.: 195 n.

- Riquer Martí de: 258 n., 358, 359 e n., 370 n., 382 n., 396 n., 525, 526 e n., 527 e n., 528 e n., 530 n., 545, 706, 737 n.
- Rizzi E.: 109 n., 204 n.
- Rizzitano Umberto: 501 n.
- Roach William: 295, 297, 315 n., 316 n., 488 n.
- Robert Biket: 328.
- Robert de Boron: 613 n.
- Robert de Clari: 265, 266 e n., 267.
- Robert de Torigni: 131, 491.
- Robert le Clerc: 299.
- Roberto, monaco: 418, 426.
- Roberto di Cricklade: 484, 491.
- Roberto il Guiscardo: 131, 133 e n., 139, 145.
- Robertson J.C.: 484 n., 485 n., 487 n., 488 n.
- Robson C. Alan: 529 n.
- Rocco Benedetto: 185 n.
- Rocques Gilles: 57 n., 66, 68 n., 69.
- Roda Antonio: 188.
- Rodrigo Jiménez de Rada: 384 n.
- Rodolfo di Tosny: 130.
- Roger de Cundé: 287.
- Roger de Flor: 267, 535.
- Rogier van der Weiden: 627.
- Rohlf Gerhard: 17 n., 77 n., 80 n., 82 n., 92 n., 94, 129 n., 156 n., 157 n., 168 n., 180 e n., 192-94 e nn., 197 n., 220 n., 604 n., 721 n., 723, 725, 726 n., 729.
- Romano David: 371 n.
- Rombauts E.: 392 e n.
- Romeo R.: 165 n., 200 n., 211 n.
- Romero E.: 21 n.
- Roncaglia Aurelio: 12 n., 496, 614 e n., 642 n., 698 n.
- Ronsjö Einar: 300 n.
- Roques Mario: 289 n., 296 n., 340 n., 417 n., 419 n., 442 n., 469 n., 471 e n.
- Ross A.: 412 n., 489 n.
- Rossetti G.: 129 n.
- Rossi Adriano de': 671.
- Rossi-Taibbi G.: 196 n., 605 n.
- Rostvzeff M.: 102 n.
- Röttiger W.: 420 n., 428 e n.
- Roy Harris M.: 57 n.
- Ruano de la Haza J.M.: 623 n.
- Rubiato M.T.: 21 n., 211 n.
- Ruffino Giovanni: 153-55, 160-63, 172 n., 176 n., 318 n., 621 n., 623 n.

- Roger de Hoveden: 365, 366 e n., 367, 368, 369, 370, 371, 382, 491.
- Ruggero I di Sicilia: 127, 128, 133-34, 137 n., 140, 144-46, 149, 168, 235.
- Ruggero II di Sicilia: 131, 138 n., 168.
- Rusiñol Santiago: 678.
- Russel P.E.: 390 n.
- Russo C.F.: 567 n., 603, 605 n.
- Russo Luigi: 676, 695 n., 696 e n.
- Russo Sabatino: 190.
- Rustichello da Pisa: 236, 246.
- Rychner Jean: 285 e n., 298 n., 302-304 e nn., 306, 318 e n., 325 n., 337 n., 338, 340-42 nn., 583 n., 602.
- Sabatini Francesco: 93 e n., 189 n., 499 e n.
- Sacchetti Franco: 671.
- Saenger Paul: 286 n., 326 n., 338 e n., 339 e n., 339 n.
- Sainéan L.: 723.
- Saintyves P.: 497 n.
- Sala Marius: 21 n., 211 n., 224 n.
- Salimbene di Parma (de Adam): 499, 500 e n.
- Salinas Pedro: 679.
- Salvà E.: 181 n.
- Salverda de Grave J.J.: 295.
- Salvioni Carlo: 19, 182, 185 e n., 686 n.
- Salza Hermann von: 494.
- Samuels M.L.: 62 n., 63 n.
- Sánchez Albornoz Claudio: 388, 389 n.
- Sanchís Guarner Manuel: 92 n.
- Sancho I di Portogallo: 382.
- Sancho IV: 519.
- Sancho VII: 383 e n., 384.
- Sanga Glauco: 199 n.
- Sans y Travé J.-M.: 737 n.
- Sanson de Nanteuil: 341.
- Sansone Giuseppe Edoardo: 697 n., 708 n.
- Santangelo Salvatore: 183 n., 201 e n., 202.
- Santoro Mario: 694 n.
- Santos Coco F.: 386 n.
- Sapia G.: 188 n.
- Sapir Edward: 38 n., 39 n.
- Sargent B.N.: 530 n.
- Sargentino Antonio: 125.
- Saroihandy J.: 92 n.
- Saussure Ferdinand de: 32 n., 85 n.
- Sbordone Francesco: 694 n.

## DEI NOMI

- Scaravelli Luigi: 698.  
Schiller Friedrich von: 677.  
Schindler A.: 577 n.  
Schirmer W.F.: 491 n.  
Schkommodau H.: 509 n.  
Schlosser Julius von: 625 n.  
Schlyter Börje: 484 n., 485 n.  
Schmid H.: 30 n.  
Schmitt Jean Claude: 265 n., 409.  
Schneegans H.: 180, 181, 185 e n.  
Schneider René: 400 n.  
Schober W.: 356 n.  
Schopperle Gertrude: 422 n., 448 n., 459 n.,  
460 n., 468 e n., 475 e n., 476 n., 479 e n.  
Schorta Andrea: 726.  
Schramm P.E.: 274 n.  
Schuchardt Hugo: 8 e n., 32 n., 33 n., 92 e n.,  
692, 693.  
Schultz-Gora Oskar: 12.  
Schürr Friedrich: 77 n., 85.  
Smithers G.V.: 472 n.  
Scobar Cristóbal L.: 123 e n., 186.  
Scoles Emma: 570 n.  
Scotti Mario: 646-49 e nn., 651-56 e nn., 659  
n., 661 n., 662, 663.  
Sebeok T.A.: 15 n.  
Sechehaye Albert: 32 n.  
Segre Cesare: 65, 362 n., 501-3 e nn., 507, 514,  
614 n., 617, 620 e n., 667 n., 668 n.  
Séguy J.: 51 n.  
Seigneuret J.-Ch.: 529 n.  
Sella Pietro: 196 n.  
Sephiha H.V.: 25 n., 224 n.  
Serés Guillermo: 410 n.  
Serracino-Inglott E.: 171, 186 n.  
Serrure C.P.: 529 n.  
Servio: 475 e n.  
Servois G.: 377 n.  
Settimi Ruggero: 168.  
Setton K.M.: 367 n.  
Shakespeare William: 276, 279, 280, 283, 563.  
Shirt David J.: 636 n.  
Short Ian: 292 n., 294, 296 n., 482 n.  
Siciliano Italo: 562, 563 n.  
Sigebert de Gembloux: 400.  
Signorelli Amalia: 98 n.  
Sijthoff A.W.: 627 n.  
Silverman Joseph H.: 225 n.

- Silvestri Domenico: 655 n.  
Silvestro II: 412.  
Simon d'Orléans: 626.  
Simone Franco: 562 e n., 563 n.  
Simonetti A.: 487 n.  
Siracusa G.B.: 131 n.  
Siviero Donatella: 530 n.  
Smeets J.-R.: 325 n.  
Solà Joan: 716 e n., 731 n., 737-40 nn.  
Solá-Solé Josep M.: 22 n.  
Soldevilla Ferrán: 258 n., 261 n.  
Solmi Arrigo: 101 e n.  
Soravia G.: 28 n.  
Sornicola Rosanna: 108 n., 195 n.  
Sourdel D.: 400 n.  
Spanke Hans: 441 n.  
Spargo John W.: 411.  
Spiele I.: 300 n.  
Spitzer Leo: 32 n., 601, 609 n., 616, 691 e n.,  
704 n., 723.  
Stazio Publio Papinio: 264, 333.  
Stefano di Perche: 132, 493.  
Steiger Arnold: 29 n.  
Stengel Edmund: 48 e n., 599 e n., 600 n.  
Stennon J.: 470 n.  
Sterling Ch.: 558 e n.  
Stern Samuel: 229.  
Stock Brian: 307 n.  
Stones A.: 293.  
Straka Georges: 21 n., 30 n., 33 n., 43 n., 90 n.,  
210 n., 318 n., 684.  
Stubbs W.: 272 n., 366-68 nn., 383 n., 412 n.  
Stuip R.: 530 n.  
Stussi Alfredo: 190 n., 318 n., 617 n., 619 n.,  
624 n.  
Suard François: 529 n.  
Suárez Fernández Luis: 367 n., 383 n.  
Subak J.: 36 e n.  
Suchier Hermann: 370 n.  
Sudre Léopold: 437 e n., 438.  
Sutcliffe F.E.: 592 n.  
Suzuki S.: 289 n., 410 n.  
Svetonio Tranquillo Gaio: 260.  
Svevo Italo: 7, 697, 709.  
Swigger P.: 57 n.  
Szemerényi O.: 82 n.  
  
Tagliavini Carlo: 30 n.

## DEI NOMI

- Talbot C.H.: 339 n.  
Tancredi di Altavilla: 131, 492.  
Tancredi di Siracusa: 145-46.  
Tasso Torquato: 8, 619.  
Telmon Tullio: 43.  
Tenenti Alberto: 558 n.  
Terenzio Afro Publio: 264.  
Terrebasse A. de: 529 n.  
Terracher Adolphe-Louis: 365 n., 370 n.  
Terracini Benvenuto: 81 n., 90 e n.  
Teza Emilio: 569.  
Thilo G.: 475 n.  
Thomas (Tommaso): 636 e n., 640, 641.  
Thomas Becket: 259, 414, 415, 482, 483, 485,  
487, 488, 492.  
Thomas Jacques: 304-7 e nn., 346 n., 394 n.,  
417 n., 420, 421, 423, 425-29 e nn., 431-34,  
437 e n., 438 e n., 442 n., 444, 456 n., 457,  
459, 460 n., 462-64 n., 466-68, 472, 473, 478-  
81 e nn.  
Thompson Stith: 332 n., 402-4 e nn., 425 n.,  
445, 446-48 e nn., 465 e n., 466, 468 n., 470  
n., 471 n., 474 n., 476 n., 479-81 e nn., 706.  
Thorndike Lynn: 412 n.  
Thurneysen Rudolf: 723.  
Tiby Ottavio: 494 n.  
Tobler Adolf: 8, 142 n., 149 n., 447 n., 486, 678,  
723.  
Toffanin Giuseppe: 708.  
Tommaseo Niccolò: 700.  
Tommaso d'Aquino, santo: 113, 241, 251, 486.  
Tommaso d'Inghilterra: 417.  
Tornaghi P.: 227 n.  
Toraca Francesco: 668 n.  
Tostado, Alfonso de Madrigal, detto El: 412  
n.  
Toubert Hélène: 626 e n.  
Tovar Antonio: 92 n., 97-100 e nn., 108, 734 n.  
Tracy J.D.: 552 n.  
Traina Antonio: 171, 175.  
Tramontana Salvatore: 127 e n., 128 e n., 142  
n., 145 n.  
Trastámaro, famiglia: 238, 560, 561.  
Trinchera F.: 184 n.  
Troilo de la Catona: 124.  
Trudgill Peter: 163 n.  
Tschanz J.: 300 n.  
Turner F.: 374 n.

- Turpino (o Pseudo-Turpino): 260, 261, 264, 360, 363, 364, 368 n.
- Tyssen Madeleine: 302, 323 n., 460 n.
- Uberto da Romano: 236.
- Ugo di San Vittore: 338.
- Ugolini Francesco A.: 14 n., 196 n., 617 e n.
- Ugccione da Lodi: 675, 676.
- Ullmann Stephen: 82 n.
- Ulrich di Türheim: 418.
- Unamuno Miguel de: 678 e n., 679.
- Underhill, famiglia: 300.
- Uspenskij Boris A.: 503 n.
- Vääänänen Veikko: 90 n.
- Vaccaluzzo Nunzio: 695.
- Valdeavellano Luis G. de: 366 n., 384 n.
- Valente V.: 190 e n., 190 n.
- Valerano di Saluzzo: 259.
- Valla N.: 123 e n.
- Valois, famiglia: 239, 561.
- Valvo A.: 227 n.
- Vance Eugene: 358 n., 359.
- Vandelli Giuseppe: 460 n., 575 e n., 698.
- Vanderford K.H.: 9 n.
- Vanelli Laura: 71.
- Varty Kenneth: 410.
- Vàrvaro Alberto: VII, VIII, 22 n., 25 n., 72 n., 74 n., 83 n., 124 n., 129 n., 148 n., 170 n., 171 n., 174 n., 198 n., 203 n., 213 n., 325 n., 408 n., 409 n., 412 n., 422 n., 443 n., 475 n., 483 n., 495 n., 512 n., 576 n., 578 n., 588 n., 589 n., 594 n., 605 n., 609 n., 617 n., 620 n., 667 n., 688 n., 692 n., 694 n., 737 n., 739 n.
- Vasari Giorgio: 560, 563.
- Vasconcellos José Leite de: 465 n.
- Vassalli: 171.
- Velásquez Ruiz: 504.
- Vella: 171.
- Venuti Roberto: 74 n.
- Verelst Philippe: 394 n.
- Verga Giovanni: 695, 696 n.
- Vian: 568 n.
- Vico Giovan Battista: 613.
- Vieillard François: 613 n.
- Villar Francisco: 734.
- Villard d'Honnecourt: 625.
- Villena, marchese di: 412 n.

## DEI NOMI

- Villon François: 281 e n., 558.  
Vinaver Eugène: 422 n., 428 e n., 433 n.  
Vinci Giuseppe: 181 e n.  
Viollet-le-Duc Eugène-Emmanuel: 14, 48.  
Virgilio Marone Publio: 253, 264, 412 n., 472 n.  
Viscardi Antonio: 459-63 e nn., 704.  
Vita Levi Giuseppe: 669.  
Vitelli Girolamo: 696.  
Vives Gattel J.: 368 n.  
Voisin A.: 529 n.  
Volterra Vito: 667.  
Vossler Karl: 81 e n., 687, 723.  
Vries J.A. de: 57.
- Wace: 275 e n., 294-97 nn., 300 e n., 426 n., 444 n., 491, 546.  
Wacker Geltrud: 49.  
Wagner Charles Ph.: 582 n., 583.  
Wagner K.: 418 n.  
Wagner Max Leopold: 36 e n., 79, 103.  
Wahlund Carl: 365 n., 370 n.  
Wailly Natalis de: 47 e n., 51.  
Waitz G.: 286 n.  
Walberg Emanuel: 414 n., 482 n., 483 e n., 485 n., 486.  
Walde A.: 731 n.  
Walpole Ronald N.: 234 n.  
Walther von der Vogelweide: 494 e n.  
Walters Lori: 293 n., 295 n., 296 n., 298 n., 307.  
Warnke Karl: 417 n., 441 n., 442 n., 445.  
Warren F.: 377 n.  
Wartburg Walther von: 29 n., 30 e n., 32 n., 44 e n., 66, 74-83 e nn., 85-96 e nn., 98, 100-8 e nn., 197, 682-93 e nn., 723, 730, 733, 739 n.  
Waters E.G.R.: 294 n., 297 n., 309 e n.  
Wathelet-Willem Jeanne: 357 n., 360 n.  
Webster Kenneth G.T.: 469 n.  
Weinrich H.: 85 n., 95 n.  
Weinrich Uriel: 98 e n.  
Weitzmann Kurt: 631-33 e nn.  
Wellauer: 568 e n.  
Wescott B.F.: 631 n.  
West Martin L.: 624 e n., 625.  
Wettinger G.: 178 n., 187 n.  
White L.T.: 143 n., 144 n., 146, 148 n., 149 n.  
Wickersheimer E.: 529 n.  
Wicki N.: 486 n.

- Wienbeck E.: 370 n.  
Wilkins E.H.: 578 n.  
Williams H.R.: 419 n.  
Williamson K.: 62 n.  
Willis R.S.: 36 n.  
Wilshere A.D.: 529 n.  
Wilson E.: 63 n.  
Wind Bettina H.: 417 n., 444 n., 445 n., 636 e  
n., 644 e n.  
Winkler F.: 627 n.  
Winters M.: 341 n.  
Withehead Frederick: 592 n.  
Woledge Brian: 292, 293 n., 294, 297 n., 529  
n., 530 n.  
Wolff O.L.B.: 529 n.  
Woodbridge B.M.: 15 n., 488 n.

## DEI NOMI

Wright J.K.: 366 n.

Wüest Jakob: 50 n., 682 n.

Wulff F.: 300 n.

Yahya ibn al-Batrik: 505.

Yosef ibn Sabarra: 512 e n.

Zambrini Francesco: 9 e n.

Zatzikhoven Ulrich von: 470.

Ziegler K.: 413 n.

Zientara B.: 373 n., 374 n.

Ziltener Werner: 605 n.

Zingarelli Nicola: 459-63 e nn.

Zink Gaston: 529 n.

Zolli Paolo: 737.

Zumthor Paul: 206, 285, 306, 338, 684.